Most Holy Name of Jesus Parish
Parroquia Santo Nombre de Jesús

DECEMBER 5, 2021

5 DE DICIEMBRE DE 2021

SECOND Sunday OF Advent

John went throughout the whole region of the Jordan,
proclaiming a baptism of repentance
for the forgiveness of sins.

Luke 3:3

SEGUNDO Domingo DE Adviento

Juan comenzó a recorrer toda la comarca del Jordán,
predicando un bautismo de penitencia
para el perdón de los pecados.

Lucas 3:3

777 CORTLANDT STREET, PERTH AMBOY, NJ 08861
(732) 442-0512 FAX (732) 442-3037
Email/Correo Electrónico*: mostholynameofjesus@gmail.com*
Check out our website/ Vea nuestra pagina de Web: www.mostholynameofjesus.org
Like us on facebook: Most Holy Name of Jesus Parish

Office Hours/ Horario de Oficina: Monday-Tuesday — Thursday: 9:00am-4:00pm
Wednesday/Miércoles: 9:00am-4:00pm
Friday/Viernes: 10:00am-4:00pm

Most Holy Name of Jesus is a place where families are formed, cultures are celebrated, and each life is blessed with the love of God in bonds of faith as disciples, bonds of truth as believers, and in bonds of service as missionaries. With diverse cultures and rich faith traditions, we celebrate as one catholic family in Christ, working together to build the Kingdom of God and proclaim the Gospel. We embody the New Evangelization, recognizing our gifts and returning them with increase in self-giving service to all.

Santo Nombre de Jesús es un lugar donde las familias son formadas, las culturas celebradas, cada vida bendecida con el amor de Dios en lazos de fe como discípulos, en lazos de verdad como creyentes, y en lazos de servicio como misioneros. Con diversas culturas y ricas tradiciones de fe, celebramos como una familia católica en Cristo, trabajando juntos para construir el Reino de Dios y proclamar el Evangelio. Personificamos la Nueva Evangelización reconociendo nuestros talentos y regresándolos aumentados en una auto entrega al servicio a todos.

REV. RON MACHADO
Pastor/Párroco

REV. NICOLAS F. NOREÑA
Parochial Vicar/
Vicario Parroquial

REV. JOHN ZEC
Weekend Assistant/
Asistente de fin de semana

NOE CORTEZ
ENRIQUE GARCIA
Deacons/ Diáconos

RUBY GARCIA
SONIA MOLINA
Office Staff/Personal de la Oficina

Anacelis Diaz
(Pre-K—8th grade)
(732) 826-5747
(732) 826-1598
Principal of Perth Amboy Catholic School/
La Directora de la Escuela Católica de Perth Amboy
Facebook page:
Perth Amboy Catholic School
Web:
http://w.pacatholicschool.org/

La Asuncion Church
777 Cortland Street
Parish Office/Oficina Principal

Our Lady of Hungary Church
697 Cortlandt St

Holy Trinity Church
315 Lawrie Street

RELIGIOUS EDUCATION

CCD Director	**Teresa Galán**
CCD/Confirmation	**Manuel Núñez**
RCIA/RICA	**Rev. Nicolas Noreña**

PASTORAL COUNCIL

Leo Mejia
President/Presidente

Cristina Batista
Secretary/Secretaria

FINANCE COUNCIL

Michael Toth
President/Presidente
Manuel Nuñez
Vice-Pesint/Viceprecidente
Carmen Schlesinger
Secretary/Secretaria

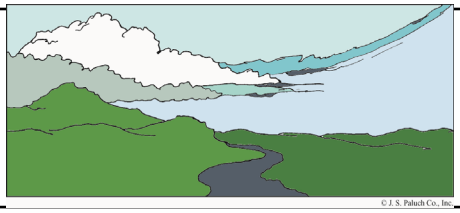
COROS PARROQUIALES

Coro 6pm	**José Diaz**
Coro 8am	**Jonny Rosa**
Coro 10am	**Luis Torres**
Coro 12pm	**José López**
Coro-Emaús	**Ángel Fernández**
Coro de la Renovación Carismática	**Antonio Hernández**

PARISH GROUPS/GRUPOS DE LA PARROQUIA

American Slovak Club	Rev. John Zec
Holy Trinity Seniors	Richard Prevoznak
God's Angels	Aracelis Ortega
Youth Group	Joel Rosa
Ligth House Ministry	Jasmin
Legión de María	María Pérez
	Estevania Aveiro
	Rosa Puntiel
OCP	Cathy D'Armas
Renovación Carismática	Viviana Collado
Cristo Tu y Yo	Jenny Navarro/ Moisés Paucara
Guadalupanos Unidos	Alejandra Solano
Dominicanos Unidos	Minerva Hernández
Emaús (Mujeres)	Kathy Loaiza
Emaús (Hombres)	Ángel Fernández
Ejercito Inmaculado	Carlos Plasencia
Divina Misericordia	Iluminada Alberto
Despensa de Comida	Guillermo Fernández
Lectores	Garibaldi Galán
Ministros de Eucaristía	
Monitores/Ujieres	José Sánchez
Altar Servers	Fritz Molina/ Olga Rodriguez

Second Sunday of Advent
December 5, 2021
God has commanded that every lofty mountain be made low.
— *Baruch 5:7*



Segundo Domingo de Adviento
5 de diciembre de 2021
Dios ha ordenado que se abajen todas las montañas y todas las colinas, que se rellenen todos los valles hasta aplanar la tierra.
— *Baruc 5:7*

TODAY'S READINGS/LECTURAS DE HOY

TODAY'S READINGS

First Reading — Stand on the heights, Jerusalem; see your children rejoicing that they are remembered by God. A merciful and just God leads Israel in joy (Baruch 5:1-9).
Psalm — The Lord has done great things for us; we are filled with joy (Psalm 126).
Second Reading — May your love increase in knowledge to discern what is valuable that you may be blameless for the day of Christ (Philippians 1:4-6, 8-11).
Gospel — John proclaims a baptism of repentance for the forgiveness of sins. All flesh shall see the salvation of God (Luke 3:1-6).

Primera lectura — Sube a la altura, Jerusalén; contempla a tus hijos gozosos porque Dios se acordó de ellos. Un Dios misericordioso y justo guía a Israel con alegría (Baruc 5:1-9).
Salmo — El Señor ha estado grande con nosotros, y estamos alegres (Salmo 126 [125]).
Segunda Lectura — Que su amor siga creciendo más y más y se traduzca en un mayor conocimiento y discernimiento de lo que vale la pena para que lleguen irreprochables al día de Cristo (Filipenses 1:4-6, 8-11).
Evangelio — Juan proclama un bautismo de arrepentimiento para el perdón de los pecados. Todos podrán ver la salvación de Dios (Lucas 3:1-6)

A DEEP CHANGE OF HEART

When John proclaimed a baptism of repentance, as today's Gospel relates, he called people to a deep change of heart. For John the Baptist, repentance was not simply regret for past failings, but a commitment to orient life around God's desires and purposes. What might living in alignment with God's desires look like? Our readings offer some clues. Baruch indicates that when mercy and justice are embraced like a royal garment, we may see the fruits of repentance. Paul notes how the Holy Spirit has been active within the church in Philippi, forming them to live in a loving and united community of faith, so they may witness to the love of God. And John himself suggests that a repentant heart clears a path for God to enter, leveling the mountains and valleys of our resistance, so that God might dwell within.

UN PROFUNDO CAMBIO DE CORAZÓN

Cuando Juan proclamó un bautismo de arrepentimiento, así como relata el Evangelio de hoy, él llamó a las personas a un cambio profundo de corazón. Para Juan el Bautista, el arrepentimiento no era simplemente un remordimiento de las flaquezas, sino un compromiso a orientar la vida en torno a los deseos y propósitos de Dios. ¿Cómo podría ser una vida adecuada con los deseos de Dios? Nuestras lecturas ofrecen algunas pistas. Baruc indica que cuando la misericordia y la justicia se abrazan como un ropaje majestuoso, podemos ver los frutos del arrepentimiento. Pablo señala cómo el Espíritu Santo ha estado activo dentro de la iglesia de Filipos, formándola para vivir en una comunidad de fe amorosa y unida, para que pueda dar testimonio del amor de Dios. Y el mismo Juan sugiere que un corazón arrepentido limpia un camino para que Dios entre, emparejando los valles y montañas de nuestra resistencia, para que Dios pueda habitar en el.

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS DE LA SEMANA

Monday:	Is 35:1-10; Ps 85:9-14; Lk 5:17-26
Tuesday:	Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
Wednesday:	Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38
Thursday:	Is 41:13-20; Ps 145:1, 9-13ab; Mt 11:11-15
Friday:	Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
Saturday:	Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80: 2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Sunday:	Zep 3:14-18a; Is 12:2-3, 4, 5-6; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18

Lunes:	Is 35:1-10; Sal 85 (84):9-14; Lc 5:17-26
Martes:	Is 40:1-11; Sal 96 (95):1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
Miércoles:	Gn 3:9-15, 20; Sal 98 (97):1-4; Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38
Jueves:	Is 41:13-20; Sal 145 (144):1, 9-13ab; Mt 11:11-15
Viernes:	Is 48:17-19; Sal 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
Sábado:	Sir 48:1-4, 9-11; Sal 80 (79): 2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Domingo:	Sof 3:14-18a; Is 12:2-3, 4, 5-6; Fil 4:4-7; Lc 3:10-18

INTENTIONS OF THE HOLY FATHER, POPE FRANCIS

(December, 2021)

EVANGELIZATION

CATECHISTS

Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

INTENCIONES DEL SANTO PADRE, PAPA FRANCISCO

(Diciembre, 2021)

EVANGELIZACION

CATEQUISTAS

Oremos por los catequistas, llamados a anunciar la Palabra de Dios: que sean sus testigos, con valentía y creatividad y en la fuerza del Espíritu Santo.

Thank you for your donation!
¡Gracias por su donación!

$7, 303.00

*Making your donation by check, please make it out to/*Si su donación es por cheque, Por favor, hágalo para

'MOST HOLY NAME OF JESUS PARISH'

A Words From The Pastor/Palabras del Párroco

Dear Parishioners,

Today we celebrate the second Sunday of Advent. The Second Sunday of Advent challenges us to prepare a royal highway in our hearts so that we may receive Jesus as our saving God on Christmas. We should also be ready for Christ's daily coming into our lives in the Holy Eucharist, in the Holy Bible, in everyone we encounter, and in the praying community. Finally, we are asked to be ready to meet Jesus as our Judge on His *Second Coming,* at the end of our lives and the end of the world.

1: We need to prepare our hearts and lives for Jesus, our Savior, to be reborn in us during this Christmas time. We have to fill in the "valleys" of our souls, formed from our shallow prayer life and a minimalist living out of our Faith.

We have to straighten whatever crooked paths we've been walking, like involvement in some secret or habitual sins or in a sinful relationship. If we have been involved in some dishonest practices at work or at home, we are called to straighten them out and make restitution.

If we have been harboring grudges or hatred, or failing to be reconciled with others, now is the time to clear away all the debris. As individuals, we might have to overcome deep-seated resentment, persistent fault-finding, unwillingness to forgive, dishonesty in our dealings with others, or a bullying attitude. And we all have to level the "mountains" of our pride and egocentrism by practicing the true humility of rendering humble service to others.

2: We need to repent and seek forgiveness from God and those we have injured: John's message calls us to confront and confess our sins. We need to turn away from them in sincere repentance and receive God's forgiveness. Next, we need to forgive others who have offended us and ask forgiveness for our offenses. Jesus explicitly declares (Mt 6:14-15): *"For if you forgive men their transgressions, your Heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive men, then your Father will not forgive your transgressions."*

Shall we prepare our hearts for Jesus by more prayers and Celebration of His Word?

God Bless

Rev. Ron

Estimados feligreses,

Hoy celebramos el segundo domingo de Adviento. El segundo domingo de Adviento nos desafía a preparar un camino real en nuestro corazón para que podamos recibir a Jesús como nuestro Dios salvador en Navidad. También debemos estar preparados para la llegada diaria de Cristo a nuestras vidas en la Sagrada Eucaristía, en la Santa Biblia, en todos los que encontremos y en la comunidad de oración. Finalmente, se nos pide que estemos listos para encontrarnos con Jesús como nuestro Juez en Su Segunda Venida, al final de nuestras vidas y el fin del mundo.

1: Necesitamos preparar nuestro corazón y nuestra vida para que Jesús, nuestro Salvador, renazca en nosotros durante esta época navideña. Tenemos que llenar los "valles" de nuestras almas, formados a partir de nuestra vida de oración superficial y una vida minimalista de nuestra Fe.

Tenemos que enderezar cualquier camino torcido que hayamos estado caminando, como involucrarnos en algún pecado secreto o habitual o en una relación pecaminosa. Si nos hemos visto envueltos en algunas prácticas deshonestas en el trabajo o en casa, estamos llamados a enderezarlas y restituirlas.

Si hemos albergado rencores u odio, o no hemos logrado reconciliarnos con los demás, ahora es el momento de limpiar todos los escombros. Como individuos, es posible que tengamos que superar un resentimiento profundamente arraigado, la búsqueda persistente de fallas, la falta de voluntad para perdonar, la deshonestidad en nuestro trato con los demás o una actitud de intimidación. Y todos tenemos que nivelar las "montañas" de nuestro orgullo y egocentrismo practicando la verdadera humildad de prestar un servicio humilde a los demás.

2: Necesitamos arrepentirnos y buscar el perdón de Dios y de aquellos a quienes hemos herido: el mensaje de Juan nos llama a confrontar y confesar nuestros pecados. Necesitamos apartarnos de ellos con sincero arrepentimiento y recibir el perdón de Dios. Luego, debemos perdonar a otros que nos han ofendido y pedir perdón por nuestras ofensas. Jesús declara explícitamente (Mt 6: 14-15): "Porque si perdonas a los hombres sus transgresiones, tu Padre celestial también te perdonará a ti. Pero si no perdonas a los hombres, tu Padre no perdonará tus transgresiones".

¿Prepararemos nuestros corazones para Jesús con más oraciones y Celebración de Su Palabra?

Dios los bendiga,

Rev. Ron

FIESTA DE LA INMACULADA CONCEPCION

Parroquia Santo Nombre de Jesus y el grupo de la Renovación Carismática

"EJERCITO DE LA INMACULADA CONCEPCION"

Les invita a celebrar la fiesta de Nuestra Señora de la

Inmaculada Concepción

MIERCOLES, DICIEMBRE 8, 2021

CON LA SANTA MISA A LAS 7PM
EN NUESTRA SEÑORA DE HUNGRIA
697 Cortland Street

CELEBRATION IN HONOR "OUR LADY OF GUADALUPE"
CELEBRACION EN HONOR A NUESTRA SENORA DE GUADALUPE

Los Guadalupanos de nuestra
Parroquia del Santo Nombre de Jesús
le invita a celebrar la fiesta de
Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de México

11 de Diciembre 2021

- *Comenzando con la Santa Misa 6pm*
- *Participación de todos los coros con canticos a la virgen*
- *Rosario a la Virgen*
- *Dramatización de la aparición*
- *Cantico de "Las Mañanitas"*
- *Finalizando con la Santa Misa a la media noche*

Holy Trinity, 315 Lawrie St

CHRISTMAS GIVING TREE/ARBOL DE REGALOS DE NAVIDAD

We have placed in each church of our Parish a Christmas tree* full of angels with *different ages for our catechism children.
We ask each family to take a angel and make a child happy this Christmas with a small gift. Thank You!

Tendremos en cada iglesia de nuestra parroquia un árbol de Navidad lleno de Angelitos con diferentes edades para Nuestros niños de catecismo. pedimos a cada familia que tomen un ángel y hagan que un niño sea feliz esta Navidad con un pequeño regalo.
¡Gracias!

CHRISTMAS CONCERT/CONCIERTO DE NAVIDAD

Most Holy Name of Jesus Parish invites you to our Christmas Concert to be held
on December 19th, at 5pm
in the Church of Holy Trinity
All are cordially invited to spend an afternoon of Holiday sharing together with your family and friends.
There will be music, gifts, food and more!
For more information you can call the parish office **732-442-0512**

La Parroquia del Santo Nombre de Jesús les invita a su Concierto de Navidad que se celebrara
el 19 de diciembre, a las 5pm
en la Iglesia de Holy Trinity
Están todos cordialmente invitado a pasar una tarde alegre juntos con sus familiares y amigos habrá música, regalos, comida y mucho mas!
Para mas información puede llamar a la oficina **732-442-0512**

CHRISTMAS MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD

Christmas Eve
Friday, December 24th
4pm—OLH (English)
8pm– LA (Spanish)
Christmas Day Saturday, December 25th
9am—HT (English)
11am—HT (Spanish)
1pm—LA (Spanish)

Víspera de Navidad
Viernes 24 de Diciembre
4pm—OLH (Ingles)
8pm-LA (Español)
Día de Navidad—Sabado, 25 de Diciembre
9am—HT (Ingles)
11am—HT (Español)
1pm—LA (Español)

PARROQUIA SANTO NOMBRE DE JESUS.

Grupo Carismatico San Pablo Apostol les invita a:

"Misa de Sanacion Intergeneracional"

Invitado:

"Y tengo misericordia por mil generaciones" Exodo 20,6.

Iglesia de La Asuncion, 777 Cortland St, Perth Amboy NJ 08861.

10 de diciembre, a las 7pm.

Para informacion:
Viviana Collado
(848) 203 4168
Ana Hernandez
(732) 697 8487

Uso de mascara requerida.

BAPTISM/BAUTIZO

Baptisms are celebrated at 2:00pm first Saturday of the month at Our Lady of Hungary Church

Anyone interested in baptizing his/her child, visit our parish office to complete the corresponding form.

For more information call ***732-442-0512***

Sponsor letters must be provided before the date is approved.

Los bautismos se celebran primer sábado del mes a las 2:00pm en la Iglesia de Nuestra Señora de Hungría

Cualquier persona interesada en bautizar a su hijo/hija, por favor visite nuestra oficina parroquial para completar el formulario correspondiente.

Para más información llame al **732-442-0512**

Cartas de padrinos se debe proporcionar antes de que se apruebe la fecha.

PARISH FOOD PANTRY/DESPENSA DE COMIDA DE LA PARROQUIA

Our parish serves those most in need with the distribution of food. The Food Pantry needs your food donations to meet these needs. Please contact the office for more information.

God bless you and please spread the news

Nuestra parroquia sirve a los más necesitados con la distribución de alimentos. La despensa de alimentos necesita sus donaciones de alimentos para satisfacer estas necesidades. Comuníquese con la oficina para obtener más información.

Dios los bendiga
y por favor difunda la noticia.

Weekly Stewardship Reflection/Reflexión semanal de Corresponsabilidad

December 5, 2021
2nd Sunday of Advent
"And this is my prayer: that your love may increase ever more and more in knowledge and every kind of perception, to discern what is of value…" (Philippians 1:9-10)

During the Christmas shopping season, it is easy to get caught up in the frenzy of buying gifts. But is that "gift" truly an expression of your love for the other person. Or are you just fulfilling your "obligation" to give them something? To grow in friendship with someone, you need to spend time with them, learn what is of value to them. Maybe this year, buy less "stuff" and spend more time with those you love.

5 de diciembre de 2021
2do. Domingo de Adviento
"Esto es lo que pido en oración: que el amor de ustedes abunde cada vez más en conocimiento y en buen juicio, para que disciernan lo que es mejor…" (Filipenses 1:9-10)

Durante la temporada de compras navideñas es fácil quedar inmerso en el frenesí de la compra de los regalos. Sin embargo, ¿es ese "regalo" una verdadera expresión de su amor por la otra persona?, ¿o, simplemente está cumpliendo con su "obligación" de darle algo? Para aumentar la amistad con alguien, usted necesita pasar tiempo con ellos, aprender que es de valor para ellos. Quizás este año, compre menos "cosas" y pase más tiempo con aquellos que ama.

PRAY FOR THEM/OREN POR ELLOS

Let us pray in charity for those sick from our parish especially for:

Giovanni Arroyo, Jose Acosta, Peter Alexander, Estela Almonte, Carlos Alvarez, Julian Batista, Manuel de Jesus Batista, Ramona Batista, Eileen Bednar, Cathy Butzko, Joana Buscan, Antonio Bustamante, Juan y Juan Calderon, Consuelo Carrasco, Miriam Cartagena, Aurora Chauca, George Crespo, Jimmy Crespo, Noemy Crespo, Carmen Cruz, Scarlett Cruz, Christine DeHanes, Dorothy De Hanes, Americo y Lucia Diaz, Mark Emmanuel, Carol Evans, Lidia Falcon, Luisa Feliciano, Leonel A. Flores, Maria y Tomas Flores, Marcie Fusco, Jorge Freundt, Carmen Garza, Claudia Gomez, Ismael Gonzalez, Osiris Grullon, Maria Hampton, Aurea Hernandez, Jennifer Hernandez, Luz Hernandez, Philip Johns, James Kapostas, Cecilia Kurtiak, Richard Leonardo, Idelyz Lopez, Francisco Lopez, Richard Lopez, Elmer Maldonado, Teresa Mangiante, Magdi Margl, Graciela Marte, Miguel Martinez, Wanda Martinez, Maria Mercedes, Samuel & William Mercado, Eric Molina, Maria Morales, William Montalvo, Francisca Moreno, Ron Nelson, Ramona Nieves, Menali Olmo, Ivone Olmo, Anaida Ortega, Edgar Oyola, Samuel Oyola, Providencia Pardo, Iris Peel, Janilka Peralta, Angel Perez, Jose Quiles, Jr., Maria Rivas, Alonzo Rodriguez, Amparo Rodriguez, Carmen Rodriguez, Jason Rodriguez, Joe Rodriguez, José Rodriguez, Maria Rodriguez, Mildred Rodriguez, William Scott, Blanca Serrano, Richard Scott Sr., Richard Scott Jr., Barbara Skokan, Stephen Sosnowski, Ismael Soto, Dorothy Szmania, Beverly Solarczyk, Ann Stricker, Theresa Thomas, Juan Torres, Santos Tomassini, Anthony Toris, Claire Tyler, Ruth Valderas, Wilfredo Valentin, Juana Vargas, Silvestre Junior Vasquez, Carmen Vega,
Elsie Vega, Jose Vega y Juan Vega.

If any name appears who has recovered, Please share the good news with us.

Lectors Schedule/Horario de Lectores

Saturday December 11th-4pm. –OLH
Lector: Marilyn Grullon
Sábado 11 de Diciembre- 6p.m. –OLH
Comentario & 2nda Lectura: Rosa Rodriguez
1era Lectura & Anuncios: Candida Almanzar
Domingo 12 de diciembre-7:30a.m. –HT
Comentario & 2ndaLectura: Carmen
1era Lectura & Anuncios: Jose Tavares
Sunday December 12th– 9a.m.-HT
Lector: Diana Placencia
Domingo 12 de diciembre-10:30a.m. –HT
Comentario & 2nda Lectura: Cristina Batista
1era Lectura & Anuncios: Jose Batista
Domingo 12 de diciembre- 12p.m.-HT
Comentario & 2nda Lectura: Renovacion
1era Lectura & Anuncios: Renovacion
Domingo 12 de diciembre-1:30p.m. –LA
Comentario & 2nda Lectura: Ivelisse Aramboles
1era Lectura & Anuncios: Eduardo Aramboles

SATURDAY: December 4TH

8am Spanish Mass 697 Cortland St (OLH)
†People of the Parish
4 p.m. English Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†Mary Ann Poyssick By: Dauhters, Gail & Nancy
6 p.m.Spanish Mass, Mass 315 Lawrie St. (HT)
†Juanita Quintana A petición de: María Acevedo

SUNDAY: December 5TH
SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:30am Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Rafaela Grullón A petición de: Maritza Robinson
9am English Mass 315 Lawrie St (HT)
†Deceased members of Bugosi, Kristafcak, LaRoche Family By: Carol La Roche
10:30am Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Nelson Del Villar en su aniversario de fallecido
A petición de: Luisa Santiago
12pm Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Nazaria González A Petición de: Ana Valdez
1:30pm Spanish Mass 777 Cortlandt (LA)
†María Rosario A petición de la familia
6pm Spanish Mass 777 Cortlandt (LA)
†Providencia Pardo A petición de la Parroquia

MONDAY: December 6th
Advent week

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)

†Liborio, Luz & Apolinar Batista
A petición de: María Batista

TUESDAY: December 7th
Saint Ambrose, Bishop & Doctor of the Church

7p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)

†Claire Counterman
A petición de: Hijas, Donna & Hope

WEDNESDAY: December 8th
THE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGEN MARY

8a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)

†Steve Probert A petición de: de la Parroquia

THURSDAY: December 9th
Advent week

7p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)

†Lizbeth Fabian A petición de: Familia Fabian

FRIDAY: December 10th
Advent week

9am-6:30pm Adoration of the Blessed Sacrament (LA)
7 p.m. Spanish Mass 777Cortlandt St. (LA)

†Jesus María Inoa A petición de: Familia

INTENCIONES CCMUNITARIAS
Fin de semana del 4//5 de diciembre, 2021

†Calletano Camilo
†Juan Plasencia
†Jesus María Inoa
†Juan Suriel
†Casilda Abreu
†Francisco Abreu
†Victoria Plasencia
†Darío Peña
†Brian Espino Polanco
†Jose Nicolas Sierra
†María Mercedes Caba
†Bienvenido Suriel
†Ramona Suriel
†Ovidio Estévez
†Orlando Rodriguez
†John Tasko
†Erema Suriel
†Esmeralda Suriel
†Asia Jiménez, en su primer mes de fallecida

- **En Acción de Gracias por el aniversario de boda de Ángelo y Luz Correa**
- **Por Fiordaliza Canela, en sus 48 años de vida**

Flynn and son
FUNERAL HOMES, INC.

FAMILY OWNED AND OPERATED SINCE 1900
Now Serving You From Three Locations

METUCHEN
319 Amboy Avenue
Metuchen, NJ 08840
732-548-2134
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105

EDISON-FORDS
23 Ford Avenue
Edison-Fords, NJ 08863
1-800-649-0358
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105

PERTH AMBOY
424 East Avenue
Perth Amboy, NJ 08861
732-826-0358
James J. Flynn, IV
Manager
NJ Lic. No. 4152

www.FlynnFuneral.com

RE/MAX OUR TOWN
Hablo Español
SFR SHORT SALES & FORECLOSURE RESOURCE

BOLIVAR DE OLEO
REALTOR®
Cell: 908-477-5986
Office: 732-419-9300
bolivar.deoleo@deoleorealty.com
The Baricaua Group
Each office independently owned and operated

GUTTER DOCTOR
GUTTER CLEANING
215-322-7400 BBB

INDIVIDUALIZED SHIRTS

ESTAMOS CONTRATANDO PARA TRABAJOS DE TIEMPO COMPLETO
Únete a tus compañeros feligreses
Aplique en persona en
581 Cortlandt St.
Perth Amboy, NJ 08861

Has tenido un accidente en el trabajo en un auto o cualquier otro tipo de accidente y has sufrido lesiones?
LOS ABOGADOS DE GARCES, GRABLER Y LEBROCQ ESTÁN AQUÍ PARA AYUDARTE!
732-860-4222
502 Amboy Avenue, Perth Amboy, NJ 08861
Lucharemos por tus derechos.
Somos abogados de confianza con más de 30 años de experiencia.
No cobramos si no ganamos
Llama ahora la consulta es gratis!

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store · GET IT ON Google play
Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

MARIA S. CEBALLO
PRESIDENT
NOTARY PUBLIC
IMMIGRATION
BUSINESS BOOKKEEPING
BUSINESS REGISTRATION
INCOME TAX PREPARATION (PERSONAL & BUSINESS)
PAYROLL

P.A.Y. SERVICES INC.
340 MARKET ST., PERTH AMBOY, NJ 08861
TEL. 732-826-7090
FAX 732-826-1442
Email payservicesinc@live.com

FAUSTO DIAZ
CPA
NOTATIO PUBLICO
IMMIGRACION
CONTABILIDAD DE NEGOCIO
REGISTRO DE NEGOCIO
PREPARACION DE IMPUESTOS (PERSONAL Y NEGOCIO)
PROCESO DE PAGOS DE NOMINA

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
(CST 2117990-70)
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

Ana Maria Zevallos/Skrocki
Home for Funerals
Family Owned & Operated
Available 24 hours
Se Habla Español
467-9 State St. **732-826-1321**
Perth Amboy, NJ 08861
Ana Maria Zevallos
Owner/Senior Director
N.J. Lic. No. 4192

catholicmatch®
New Jersey

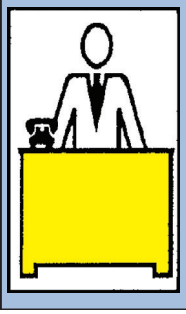
CatholicMatch.com/myNJ

J.S. Paluch Company
Bulletin Advertising Sales Division
- Buscamos un representante emprendedor de ventas de publicidad
- Aggressive Advertising Sales Representative Needed
- Excellent Benefit & Commission Plan
- Earning Potential 60K+ Per Year - Full Time Only
- Must Have Strong Prospecting and Closing Skills

Please Contact Our Recruiter at: 800-621-5197, Ext. 2823
www.jspaluch.com EOE

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?
J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS
- *Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!*
- *Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available*
- *Excellent Commission Compensation Program*

Interested? *Call Kay Leane* **1.800.621.5197 x2823**
or Email Resume to **RECRUITING@JSPALUCH.COM**
www.jspaluch.com
EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!



Your ad could be in this space!

Morgan
basement waterproofing
In Our 4th Decade of Quality Service
• French Drains • Foundation Repair
• Mold Remediation
All Work Guaranteed
877-401-4777
morganbasementwaterproofing.com

Preplanning
Personal Service

GUSTAV J. NOVAK
FUNERAL HOME
419 Barclay St. • Perth Amboy • 826-4525

Gary Earl Rumpf
Director, N.J. Lic. No. JP03353
Joseph P. Diaz
Manager, N.J. Lic. No. JP03841